

Systeme de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}
Conçu suivant un *systeme de compression intelligente de portée dynamique*



Mis au point pour son caractère sécuritaire, son confort et son efficacité



Le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} réduit les risques de dommages tissulaires chez les patients souffrant de maladies artérielles et veineuses mixtes et dont l'IPC se situe entre 0,5 et 0,8 mmHg. Produit breveté, ce système de bandage compressif à deux couches a été éprouvé en clinique :

- pour son caractère sécuritaire, confortable et efficace ;
- pour sa capacité de procurer une compression soutenue pour une période allant jusqu'à sept jours ;
- comme choix préféré des patients en matière de confort ;
- pour sa facilité d'application ;
- pour permettre aux patients de porter leurs chaussures et vêtements habituels.

Le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} est exempt de latex.

3M



Mis au point
pour le confort.
Conçu pour
la vraie vie.

Confort accru grâce à la réduction de la pression au repos

Spécialement conçu pour les patients qui ont plus de difficulté à tolérer la compressothérapie, le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} présente le même mode de fonctionnement que sa version originale, soit le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, mais il exerce 25 % moins de pression au repos que ce dernier.

Compression thérapeutique efficace

Le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} est une option sécuritaire, efficace et confortable pour le traitement d'ulcères veineux, de lymphœdème et d'autres conditions pouvant bénéficier de la thérapie par compression. Le manchon sécuritaire procure la quantité appropriée de compression soutenue pour optimiser les mouvements musculaires du patient pour ainsi déplacer les fluides, améliorer le retour veineux et réduire l'œdème.

Réduction du glissement

Les fibres du système sont conçues pour offrir une compression intelligente de portée dynamique produisant une compression soutenue et efficace. De conception brevetée, ces matériaux enchevêtrés adhèrent les uns aux autres, créant un manchon inélastique qui saisit la peau et limite l'effet de glissement ou d'enroulement inconfortable.

Augmentation du confort pourrait signifier respect du plan de soins

Puisque le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} est confortable, il est plus probable que les patients le laisseront en place, renforçant ainsi le respect du programme de soins et favorisant la possibilité d'un traitement plus efficace.

Conçu pour le confort de tous les jours

Mince, léger et perméable à l'air, le manchon permet aux patients de porter leurs propres chaussures et de reprendre ainsi leurs activités quotidiennes.

Facile et rapide à appliquer

Un simple système de bandage à deux couches qui est appliqué par des cliniciens en deux fois moins de temps que les systèmes de bandage à quatre couches; de plus, la technique d'application est facile à enseigner et facile à apprendre.

Moins de suppositions

La couche de compression est conçue pour être appliquée en extension totale, ce qui réduit les risques de variations d'application pour offrir une compression constante et fiable à chaque fois.

Prouvé sécuritaire pour les patients atteints de maladies veineuses et artérielles mixtes

Vue d'ensemble d'une étude clinique

- Essai ouvert effectué dans un seul centre auprès de 15 patients souffrant d'une maladie artérielle occlusive périphérique dont l'IPBC se situe entre 0,5 et 0,8 mmHg.
- Tous les patients sont traités par l'application du système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}, lequel est laissé en place pour une période de un à quatre jours.
- À chacune des visites à la clinique, diverses évaluations relatives à la sécurité du produit sont effectuées.

Résultats

- Tout de suite après l'application du bandage, la pression mesurée sous le bandage en position couchée est d'environ 28 mmHg.
- La débitmétrie par laser Doppler démontre des effets positifs au niveau du système capillaire suivant le port du système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}.
- À la fin de l'étude, les prises de mesure aux jambes indiquent une réduction du volume comparativement aux données de référence.

Conclusion

L'application du système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} est sécuritaire chez les patients dont l'IPBC se situe entre 0,5 et 0,8 mmHg. Ces patients tolèrent bien le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}. De plus, ce système démontre des effets bénéfiques au niveau du système capillaire de derme.

Références disponibles chez 3M

La thérapie par compression chez les patients souffrant d'une maladie artérielle occlusive périphérique : une étude clinique prospective utilisant le système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} de 3M^{MC} pour les patients dont l'IPBC s'élève à $\geq 0,5$

Michael Jünger, PhD, MD¹, Hermann Haase PhD¹, Andrea Ladwig MD¹, Linda Schwenke¹, Jens Bichel, MD², Jan Scharren, inf., BScInf, MSc²
¹Université de Greifswald, Fleischmannstrasse 42/43, Greifswald, Allemagne
²3M Deutschland GmbH, Neuss, Allemagne

Objectif

Évaluer le caractère sécuritaire et la tolérabilité du système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} de 3M^{MC} chez les patients dont l'IPBC se situe entre 0,5 et 0,8 et évaluer la microcirculation sanguine pendant le port du système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} de 3M^{MC}.

Matériaux et méthodes

Un essai ouvert dans un seul centre est effectué avec la participation de 15 patients souffrant d'une maladie artérielle occlusive périphérique dont l'IPBC se situe entre 0,5 et 0,8 (15 patients dont l'IPBC se situe entre $<0,5$ et $<0,6$, 4 patients dont l'IPBC se situe entre $>0,6$ et $<0,7$ et 6 patients dont l'IPBC se situe entre $>0,7$ et $<0,8$). Une maladie veineuse chronique concomitante est permise mais non requise en matière de recrutement. Six sur 15 patients souffrent d'une insuffisance veineuse chronique. Tous les patients sont traités par l'application du système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} de 3M^{MC}, qui demeure en place pour une période de un à quatre jours. Le personnel de l'étude applique les bandages de nouveau à chaque visite en clinique, c.-à-d. (jours 1, 2, 3, 4, 7, 10 et 14). La participation à l'étude se termine après 14 jours. Les résultats sont tirés à partir de 101 applications de bandages. À chacune des visites en clinique, des évaluations de la sécurité du système de bandage sont effectuées : la mesure de la pulsation à l'orteil pour constater la macrocirculation; la débitmétrie par laser Doppler de l'avant-pied pour évaluer la microcirculation du système capillaire de derme; on note les signes cliniques de digestion de la peau reliée à la pression – telles que validées par la partie transdermique d'eau (TEWL); les sensations de douleur présentent des signes possibles d'une sous-perforation; et la pression sous le bandage est mesurée à la position 01. Également, les mesures prises aux jambes à la fin de l'étude indiquent une réduction du volume devant les données de base. À la fin de l'étude, les patients remplissent un questionnaire portant sur le confort.

Résultats

- La pression mesurée sous le bandage en position couchée est d'environ 28 mmHg.
- Aucune dégradation de la peau reliée à la pression ne se produit chez les patients souffrant d'une perfusion artérielle réduite.
- Aucune douleur rapportée.
- La débitmétrie par laser Doppler démontre des effets positifs au niveau du système capillaire deux semaines après le début du traitement avec le système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} de 3M^{MC}.
 - * augmentation de l'équilibre vasculaire ($p=0,03$).
 - * réduction du reflux respiratoire ($p=0,01$).
 - * maintien de l'activité cardiaque ($p=0,02$).
- Le questionnaire rempli par les patients indique un confort élevé lors du port des bandages compressifs bien que la majorité des patients n'avaient pas l'habitude de porter des bandages compressifs.
- À la fin de l'étude, les prises de mesure aux jambes indiquent une réduction du volume devant les données de base.

es au niveau de la de 3M^{MC}.

miques du réseau artériel positifs sur l'ensemble labile à une bonne nutrition et

s respiratoires du thorax (on appelle reflux respiratoire

réduction du reflux respiratoire utilisation du système de

auraient pris une plus e chronique.

bandage compressif léger à ci-mentionnés peuvent adulte et qui souffre d'un

aire pour les patients dont

Également, le système niveau du système capillaire

large.

tic veineux

357-66.

3M

Centre de santé
3M Canada
C.P. 2512
Laval (Québec) H4V 1K1
Tél. 514 350-1100
www.3m.com/lubachaper

3M Health Care Centre de santé
3M Centre de Santé de Santé
3000 Highway 104, Unit 100
E.L.

3M et Coban sont des marques de commerce de 3M.
Utilisées avec licence au Canada.
Produit fabriqué au Canada. 3M Health Care Canada, © 2010, 3M.
Tous droits réservés.
1002-0000-04



Renseignements pour commander

N° de réf.	N° et desc. du roul.	Dimensions du roul.	Roul./boîte	Boîtes/caisses
2794	Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m 4 po x 2,9 v Non étiré	2 rouleaux (1 de chaque couche)	8
	Rouleau n° 2 Couche de Compression	10 cm x 4,7 m 4 po x 5,1 v Entièrement étiré		

Une thérapie par compression pour tous vos patients

Pour la majorité des patients souffrant d'un ulcère veineux de la jambe avec œdème, 3M offre aussi le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, lequel convient aux patients dont l'IPCB se situe entre 0,8 et 1,0 mmHg.

Pour en apprendre davantage

Les produits de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC} sont compatibles avec les produits suivants pour vos besoins en soins de peau et de plaies :

- Nettoyant pour la peau Cavilon^{MC} 3M^{MC}
- Protecteur cutané non irritant Cavilon^{MC} 3M^{MC}
- Crème protectrice durable Cavilon^{MC} 3M^{MC}
- Pansements d'interface Tegaderm^{MC} 3M^{MC}
- Pansement en mousse Tegaderm^{MC} 3M^{MC} (non adhésif)
- Pansements d'alginate Tegaderm^{MC} 3M^{MC}
- Pansement aux ions d'argent Tegaderm^{MC} 3M^{MC}
- Pansement d'alginate aux ions d'argent Tegaderm^{MC} 3M^{MC}
- Pansement matrice Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Solutions universelles

Pour obtenir plus de renseignements à propos du système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}, veuillez consulter le www.3M.com/coban2layer, communiquer avec le représentant de la Division des produits de soins cutanés de 3M de votre région ou avec le Centre de renseignements de la Division des produits de soins de santé de 3M en composant le 1 800 364-3577. Vous pouvez commander ces produits auprès du distributeur de votre région.



Soins de santé 3M Canada

C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1
1 800 364-3577

www.3m.com/ca/healthcare

3M Health Care

3M Center, Building 275-4W-02
St. Paul, MN 55144-1000
É.-U.

Veuillez recycler. Imprimé au Canada.

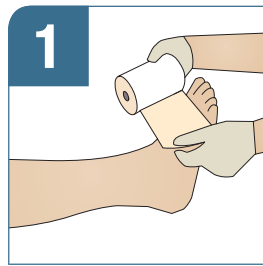
© 3M, 2010. Tous droits réservés.

3M, Coban, Cavilon et Tegaderm sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.
1001-00142F

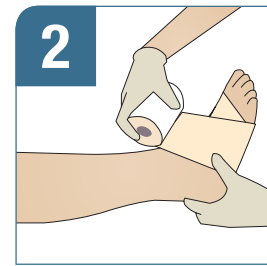
Application particulière sur une jambe forte

Étant donné les propriétés uniques du système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, on peut facilement adapter la technique d'application pour obtenir une compression soutenue qui s'ajuste à une variété de tailles et de formes de jambes.

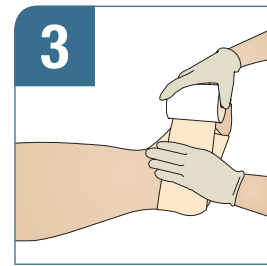
Couche 1 : La couche confort interne



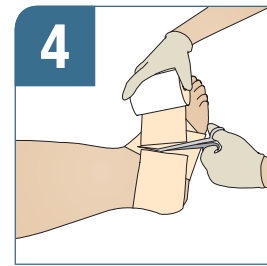
En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



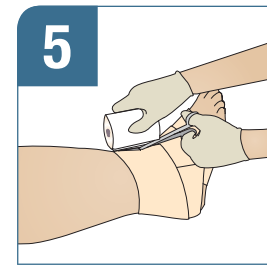
Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



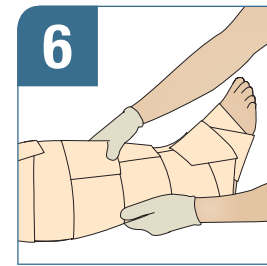
Appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied où il chevauche le tissu sous-jacent.



Couper le bandage et le fixer en exerçant une légère pression.

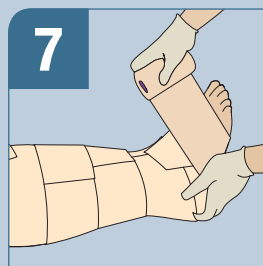


Continuer à appliquer le bandage à partir du bord précédent. Envelopper la jambe tout en limitant le chevauchement. Couper le bandage lorsqu'il chevauche le tissu sous-jacent.

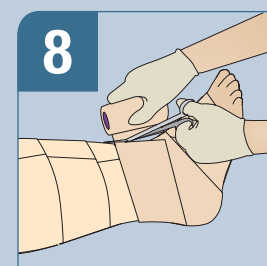


Continuer à appliquer le pansement suivant la même technique, jusqu'à ce que toute la jambe soit recouverte. Poursuivre l'application jusque sous la tête du péroné ou le dos du genou. Couper tout surplus de bandage. Appliquer une légère pression à l'extrémité du bandage pour s'assurer qu'il restera bien en place pendant l'application de la couche de compression.

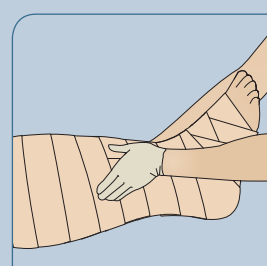
Couche 2 : La couche de compression externe



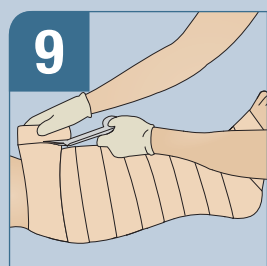
Appliquer la couche de compression en extension totale pendant toute la durée de l'application. Tenir le rouleau près du pied et de la jambe tout au long de l'application pour obtenir une compression uniforme, mieux contrôlée. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



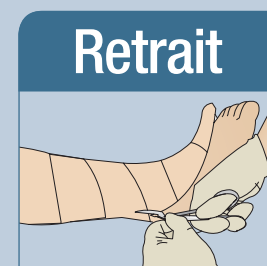
Effectuer des tours en forme de « 8 » en passant le rouleau sur le dessus du pied, sous le pied et en remontant pour appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied. Effectuer deux ou trois tours en forme de « 8 » autour de la cheville afin de recouvrir complètement le talon.



Pour recouvrir et mouler davantage la jambe, couper le bandage compressif et continuer à l'appliquer sur le pied et la jambe, par couches successives se chevauchant à demi, en prenant soin de presser et de façonner chaque couche supplémentaire.



Terminer l'application juste sous la tête du péroné ou le dos du genou et égaliser avec le bord supérieur de la couche confort. Couper tout surplus de bandage. Presser délicatement et mouler tout le bandage pour s'assurer que les deux couches adhèrent fermement l'une à l'autre.



Pour enlever les produits thérapeutiques du bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, il suffit de les couper à l'aide de ciseaux à bandages ou de les dérouler.

IPCB (Indice de pression cheville-bras)

Utiliser ce tableau pour interpréter les résultats IPCB relativement à la compression.

		Pression systolique brachiale (mmHg)										
		100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200
Pression systolique à la cheville (mmHg)	20	0,20	0,18	0,17	0,15	0,14	0,13	0,13	0,12	0,11	0,11	0,10
	30	0,30	0,27	0,25	0,23	0,21	0,20	0,19	0,18	0,17	0,16	0,15
	40	0,40	0,36	0,33	0,31	0,29	0,27	0,25	0,24	0,22	0,21	0,20
	50	0,50	0,45	0,42	0,38	0,36	0,33	0,31	0,29	0,28	0,26	0,25
	60	0,60	0,55	0,50	0,46	0,43	0,40	0,38	0,35	0,33	0,32	0,30
	70	0,70	0,64	0,58	0,54	0,50	0,47	0,45	0,41	0,39	0,37	0,35
	80	0,80	0,73	0,67	0,62	0,57	0,53	0,50	0,47	0,44	0,42	0,40
	90	0,90	0,82	0,75	0,69	0,64	0,60	0,56	0,53	0,50	0,47	0,45
	100	1,00	0,91	0,83	0,77	0,71	0,67	0,63	0,59	0,56	0,53	0,50
	110	1,10	1,00	0,92	0,85	0,79	0,73	0,69	0,65	0,61	0,58	0,55
120	1,20	1,09	1,00	0,92	0,86	0,80	0,75	0,71	0,67	0,63	0,60	
130	1,30	1,18	1,08	1,00	0,93	0,87	0,81	0,76	0,72	0,68	0,65	
140	1,40	1,27	1,17	1,08	1,00	0,93	0,88	0,82	0,78	0,74	0,70	
150	1,50	1,36	1,25	1,15	1,07	1,00	0,94	0,88	0,83	0,79	0,75	
160	1,60	1,45	1,33	1,23	1,14	1,07	1,00	0,94	0,89	0,84	0,80	
170	1,70	1,55	1,42	1,31	1,21	1,13	1,06	1,00	0,94	0,89	0,85	
180	1,80	1,64	1,50	1,38	1,29	1,20	1,13	1,06	1,00	0,95	0,90	
190	1,90	1,73	1,58	1,46	1,36	1,27	1,19	1,12	1,06	1,00	0,95	
200	2,00	1,83	1,67	1,54	1,43	1,33	1,25	1,18	1,11	1,05	1,00	

Source : Guide for the Management of Wounds in Patients with Lower-extremity Arterial Disease, 2002

A **IPCB < 0,5 : Ischémie grave**
Ne pas appliquer de compression.

B **IPCB > 0,5 : Ischémie modérée**
Utiliser le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}.

C **IPCB > 0,8 : Ischémie de légère à normale**
Utiliser le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}.

Système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Conçu grâce à un système de *compression dynamique et intelligent*



Techniques d'application et de retrait

Le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Recommandé pour les patients souffrant d'insuffisance veineuse

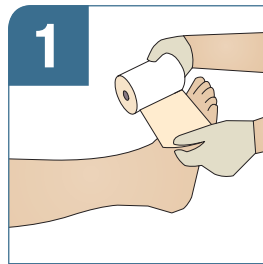
Le système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Recommandé pour les patients souffrant d'insuffisance artérielle et veineuse mixte.



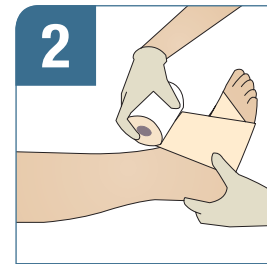
Application de base

Les techniques d'application et de retrait sont les mêmes pour le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} et le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}.

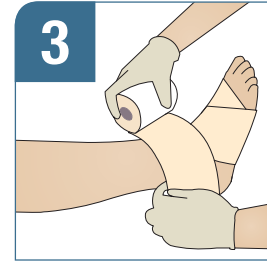
Couche 1 : La couche confort interne



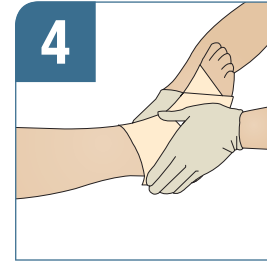
Appliquer cette couche en orientant le côté mousse vers la peau et exercer une tension suffisante pour épouser la forme de la jambe tout en **limitant le chevauchement**. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



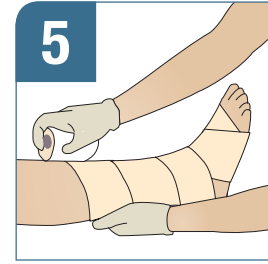
Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



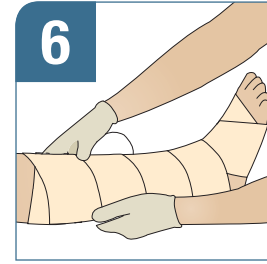
L'enroulement suivant se fait autour du talon. La surface plantaire postérieure du pied n'est pas entièrement couverte par le bandage.



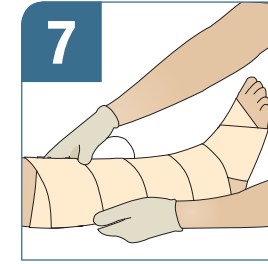
La couche confort peut former un petit pli au niveau du tendon d'Achille. Guider ce pli pour qu'il ne soit plus au niveau du tendon d'Achille et l'aplatir dans la zone convexe adjacente. Le tissu s'aplatira sans causer de douleur ni d'inconfort lorsqu'il sera recouvert par la couche de compression.



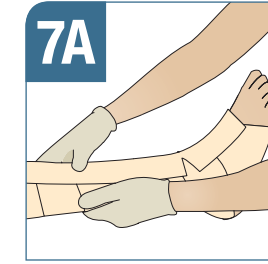
Poursuivre l'application du pansement autour de la jambe, jusque sous la tête du péroné ou le dos du genou en **limitant le chevauchement** et en exerçant une tension suffisante pour que la couche confort épouse les contours de la jambe.



Couper le surplus de bandage.



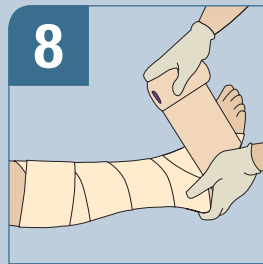
Appliquer une légère pression à l'extrémité du bandage pour s'assurer qu'il restera bien en place pendant l'application de la couche de compression.



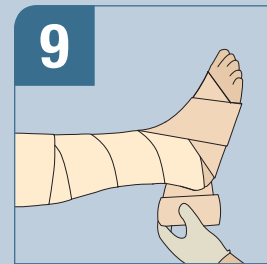
Pour les patients qui ont des jambes très fines présentant des saillies osseuses à risques, comme la crête du tibia ou le cou-de-pied,

procurer confort et protection supplémentaire en coupant un morceau de la couche confort et en l'appliquant sur le cou-de-pied, puis continuer à recouvrir la jambe afin de protéger la crête du tibia. Au niveau de l'articulation, couper la bande de chaque côté pour l'adapter à la cheville. La fixer en exerçant une légère pression.

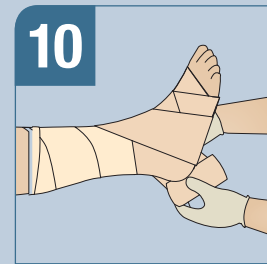
Couche 2 : La couche de compression externe



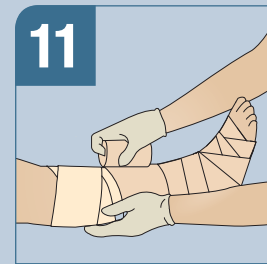
Appliquer en extension totale pendant toute la durée de l'application. Il est recommandé de tenir le rouleau près du pied et de la jambe tout au long de l'application pour obtenir une compression uniforme, mieux contrôlée. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



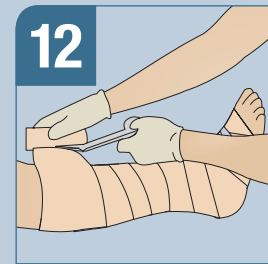
Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



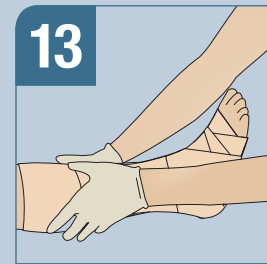
Effectuer des tours en forme de « 8 » en passant le rouleau sur le dessus du pied, sous le pied et en remontant pour appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied. Effectuer deux ou trois tours en forme de « 8 » autour de la cheville afin de recouvrir complètement le talon.



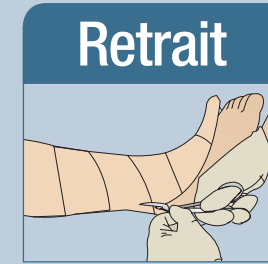
Poursuivre l'application sur la jambe en faisant se chevaucher les couches de moitié afin de recouvrir la couche confort interne. Pendant toute l'application, exercer une tension constante.



Terminer l'application juste sous la tête du péroné ou le dos du genou et égaliser avec le bord supérieur de la couche confort. Couper tout surplus de bandage.



Presser délicatement et mouler tout le bandage pour s'assurer que les deux couches adhèrent fermement l'une à l'autre, ce qui réduira les risques de glissement.



Pour enlever les produits thérapeutiques du bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, il suffit de les couper à l'aide de ciseaux à bandages ou de les dérouler.

Pour obtenir plus de renseignements à propos des produits thérapeutiques de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, veuillez consulter le www.3M.com/coban2layer, communiquer avec le représentant des Soins de santé 3M de votre région ou avec le Centre de renseignements de la Division des produits de soins de santé de 3M en composant le 1 800 364-3577. Vous pouvez acheter ces produits auprès du distributeur de produits 3M de votre région.

Remarque : En présence d'espaces dans la couche de compression, appliquer une autre couche de compression en extension totale.

Renseignements pour commander

Système de bandage compressif à deux couches Coban ^{MC} 3M ^{MC}	
N° de réf.	2094
Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m (4 po x 2,9 v) Non étiré
Rouleau n° 2 Couche de compression	10 cm x 4,7 m (4 po x 5,1 v) longueur du bandage étiré complètement 10 cm x 3,5 m (4 po x 3,8 v) Non étiré
2 rouleaux/boîte (1 de chaque couche)	
Boîtes/caisse	8

Système de bandage compressif à deux couches Lite Coban ^{MC} 3M ^{MC}	
N° de réf.	2794
Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m (4 po x 2,9 v) Non étiré
Rouleau n° 2 Couche de compression	10 cm x 4,7 m (4 po x 5,1 v) longueur du bandage étiré complètement 10 cm x 3,2 m (4 po x 3,5 v) Non étiré
2 rouleaux/boîte (1 de chaque couche)	
Boîtes/caisse	8

3M

**Soins de santé
3M Canada**

C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1
1 800 364-3577
www.3m.com

3M Health Care

3M Centre, Building 275-4W-02
St. Paul, MN 55144-1000
É.-U.

3M et Coban sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada. Veuillez recycler. Imprimé au Canada. © 3M, 2010. Tous droits réservés. 1001-00143F